

## 465950-2026 - Javni razpis

Norveška – Prevajalske storitve – Framework agreement - translator services

OJ S 128/2026 07/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

E-naslov: [else.marie.molden@nav.no](mailto:else.marie.molden@nav.no)

Pravna vrsta kupca: Osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Framework agreement - translator services

Opis: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The contract shall be binding for all entities in the governmental part of nav. The framework agreement period is 2 + 1 + 1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority. The maximum total value of the framework agreement is NOK 60 million excluding VAT.

Identifikator postopka: 49d2f28a-53de-4ef0-a027-5169c64f9dcd

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Norveška

Kjer koli v določeni državi

##### 2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 50 000 000,00 NOK

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 60 000 000,00 NOK

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Procurement - Framework agreement for translator services.

Opis: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The agreement shall be binding for all units in the governmental part of the Nav framework agreement, which has a duration of 2+1+1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority.

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79530000 Prevajalske storitve

##### **Možnosti:**

Opis možnosti: There is an option for a contract extension.

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Norveška

Kjer koli v določeni državi

#### 5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 4 Leta

#### 5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 2

Dodatne informacije o podaljšanju: The contract period is 2 years from contract signing. The contracting authority (the Customer) has the option to extend the contract for an additional 1+1 year.

#### 5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 50 000 000,00 NOK

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 60 000 000,00 NOK

#### 5.1.6. Splošne informacije

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### 5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Qualification requirement: Tenderers are required to be a legally established company. Documentation requirement: • Norwegian tenderers: Company registration certificate from the Brønnøysund Register Centre. • Foreign tenderers: Certificate for registration in the Register of Business Enterprises as prescribed in the legislation of the country in which the tenderer is established.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Qualification requirement: Tenderers are required to have sufficient financial capacity to fulfil the contract. Documentation requirement: The contracting authority will obtain a credit rating carried out by Experian, see [www.experian.no](http://www.experian.no). If the tenderer feels that the credit rating will not provide an accurate picture, please send supplementary information together with the tender.

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Qualification requirement: Relevant experience from similar deliveries is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's 3 most important deliveries over the last three years, including a description of the assignment, their value, date and recipients. The template in Annex 2 Terms shall be used to document fulfilment of the requirement.

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Qualification requirement: Good implementation ability is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's technical capacity and professional qualifications. With regard to the capacity, a description of the tenderer's relevant units shall be given. With regard to qualifications, a short overview of the tenderer's general relevant expertise shall be given. Persons that will be offered should not be specified, and CVs should not be submitted.

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o standardih zagotavljanja kakovosti

Opis merila za izbor: Qualification requirement: A satisfactory quality assurance system is required. Documentation requirement: • Certificate issued by a certification body that confirms fulfilment of the quality assurance standard ISO9001 or equivalent. or • A description of the tenderer's quality assurance measures/methods for quality assurance.

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: [https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request\\_browse\\_public](https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public)

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: [https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request\\_browse\\_public](https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public)

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: norveščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 4 Meseci

##### **Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

##### **Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: OSLO TINGRETT

Organizacija za revizijo: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Registrska številka: 889640782

Mesto: Mo i Rana

Poštna številka: 8601

Podregija države (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Država: Norveška

E-naslov: [else.marie.molden@nav.no](mailto:else.marie.molden@nav.no)

Tel.: 21071000

#### Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: OSLO TINGRETT

Registrska številka: 926725939

Mesto: Oslo

Poštna številka: 0164

Podregija države (NUTS): Oslo (NO081)

Država: Norveška

E-naslov: [oslo.tingrett@domstol.no](mailto:oslo.tingrett@domstol.no)

Tel.: 22035200

#### Vloge te organizacije:

Organizacija za mediacijo

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: ba4e05e4-bed0-4d2e-8c52-97015edb8c95 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 06/07/2026 10:18:00 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina

Številka objave obvestila: 465950-2026

Številka izdaje UL S: 128/2026

Datum objave: 07/07/2026